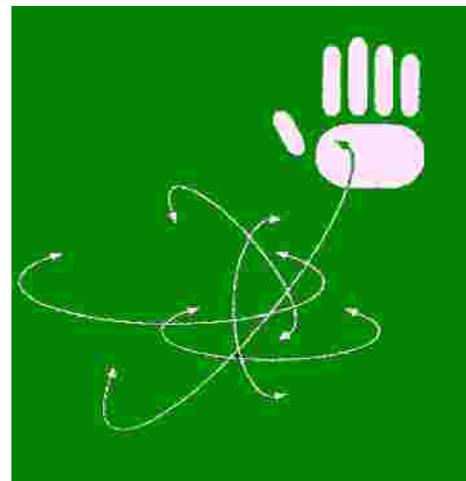


Frankfurter Stiftung für Gehörlose und Schwerhörige
(vorm. Stiftung Taubstummenanstalt)
(Stiftung des öffentlichen Rechts)
Johann Wolfgang Goethe-Universität
Frankfurt am Main



Intensivkurse Deutsche Gebärdensprache

- Vorbereitung auf die Staatliche Prüfung zum Gebärdensprachdolmetscher und zur Gebärdensprachdolmetscherin
- Individuelle Trainingskurse

UNSER ERFOLG

Die Prüfungserfolge des letzten Jahres haben gezeigt: **5 von 6 KandidatInnen** haben die Staatliche Prüfung in Darmstadt nach unserem Vorbereitungskurs bestanden.

ZIELE

Die Staatliche Prüfung zum Gebärdensprachdolmetscher und zur Gebärdensprachdolmetscherin Darmstadt ist seit über zehn Jahren der bundesweit anerkannte Abschluss für GebärdensprachdolmetscherInnen und wird von AuftraggeberInnen vorausgesetzt. Um den hohen Ansprüchen der Prüfung zu genügen, hat sich eine gezielte Vorbereitung als gute Basis erwiesen.

Aus diesem Grund haben die Frankfurter Stiftung für Gehörlose und Schwerhörige und die Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt am Main in Abstimmung mit dem Amt für staatliche Prüfungen Darmstadt einen Intensivkurs zur Vorbereitung auf die staatliche Prüfung konzipiert.

Gleichzeitig bietet dieses neuartige Kurssystem BerufsanfängerInnen ebenso wie erfahrenen DolmetscherInnen und Gebärdensprachinteressierten eine breite Palette an berufsrelevanten Trainingsmöglichkeiten zur Deutschen Gebärdensprache und zum Gebärdensprachdolmetschen an.

KURSSYSTEM

Der **Intensivkurs** besteht aus zwölf Modulen, von denen fünf obligatorisch und sieben fakultativ sind.

Obligatorisch heißt, dass diese fünf Module nur zusammen als Block belegt werden können. In diesen obligatorischen Modulen werden prüfungsrelevante Inhalte vermittelt und es wird konkret auf die Anforderungen der Staatlichen Prüfung hingearbeitet.

In den **fakultativen** Modulen, die entweder gesamt oder einzeln belegt werden können, wird das **Basiswissen** vermittelt, das in den obligatorischen Modulen vorausgesetzt wird.

TeilnehmerInnen können diese Module belegen, je nach den individuellen Voraussetzungen und Vorkenntnissen, die in einem Einführungs- und Einstufungsmodul und ausführlicher individueller Beratung geklärt werden.

ZIELGRUPPEN

Die obligatorischen und fakultativen Intensivkurse wenden sich an Interessenten, die

- Ø planen, sich zur Staatlichen Prüfung für GebärdensprachdolmetscherInnen anzumelden, und sich gezielt vorbereiten möchten,
- Ø eine einschlägige Ausbildung zum/zur GebärdensprachdolmetscherIn besuchen oder besucht haben und ein zusätzliches Prüfungstraining wünschen.

Darüber hinaus stehen die fakultativen Module allen offen, die

- Ø die Teilnahme an einer einschlägigen Ausbildung zum/zur DolmetscherIn für Gebärdensprache anstreben und eine darauf vorbereitende Schulung wünschen,
- Ø bereits sehr gute Gebärdensprachkenntnisse besitzen und diese in kompakter Form vertiefen und erweitern wollen.



INHALTE UND TERMINE

KOMPLETTKURS: VORBEREITUNG AUF DIE STAATLICHE PRÜFUNG (MEISTERBAFÖG-GEEIGNET)

Modul 0 (fakultativ)	Aufnahmeverfahren	12./13. Dezember 2008
Modul 1 (obligatorisch)	Einführung und Einstufung	27./28. Februar 2009
Modul 2 (fakultativ)	Deutsche Gebärdensprache kontrastiv – Basis	13./14. März 2009 20./21. März 2009 27./28. März 2009
Modul 3 (obligatorisch)	Deutsche Gebärdensprache kontrastiv – Aufbau	03./04. April 2009 17./18. April 2009 24./25. April 2009
Modul 4 (fakultativ)	Lautsprachbegleitendes Gebärden	08./09. Mai 2009
Modul 5 (fakultativ)	Gebärdensprachdolmetschen – Basis: Techniken und Strategien	15./16. Mai 2009 29./30. Mai 2009 05./06. Juni 2009
Modul 6a (fakultativ)	Dolmetschen – Schriftliche Prüfung (Video)	19./20. Juni 2009
Modul 6b (fakultativ)	Dolmetschen – Schriftliche Prüfung (Klausur)	26./27. Juni 2009
Modul 7 (obligatorisch)	Gebärdensprachdolmetschen – Aufbau: Praxis	03./04. Juli 2009 10./17. Juli 2009 17./18. Juli 2009
Modul 8 (obligatorisch)	Gebärdensprachdolmetschen – Voicen	24./25. Juli 2009 31. Juli/01. August 2009 07./08. August 2009
Modul 9 (fakultativ)	Gehörlosenkultur - Freies Gespräch	21./22. August 2009
Modul 10 (fakultativ)	Gebärdensprachdolmetschen – Verstärkung, individuelle Aufarbeitung von Lücken	28./29. August 2009 04./05. September 2009
Modul 11 (obligatorisch)	Prüfungsvorbereitung	18./19. September 2009 25./26. September 2009

STANDARDKURS: VORBEREITUNG AUF DIE STAATLICHE PRÜFUNG

Modul 1 (obligatorisch)	Einführung und Einstufung	27./28. Februar 2009
Modul 2 (fakultativ)	Deutsche Gebärdensprache kontrastiv – Basis	13./14. März 2009 20./21. März 2009 27./28. März 2009
Modul 3 (obligatorisch)	Deutsche Gebärdensprache kontrastiv – Aufbau	03./04. April 2009 17./18. April 2009 24./25. April 2009
Modul 4 (fakultativ)	Lautsprachbegleitendes Gebärden	08./09. Mai 2009
Modul 5 (fakultativ)	Gebärdensprachdolmetschen – Basis: Techniken und Strategien	15./16. Mai 2009 29./30. Mai 2009 05./06. Juni 2009
Modul 7 (obligatorisch)	Gebärdensprachdolmetschen – Aufbau: Praxis	03./04. Juli 2009 10./17. Juli 2009 17./18. Juli 2009
Modul 8 (obligatorisch)	Gebärdensprachdolmetschen – Voicen	24./25. Juli 2009 31. Juli/01. August 2009 07./08. August 2009
Modul 10 (fakultativ)	Gebärdensprachdolmetschen – Verstärkung, individuelle Aufarbeitung von Lücken	28./29. August 2009 04./05. September 2009
Modul 11 (obligatorisch)	Prüfungsvorbereitung	18./19. September 2009 25./26. September 2009

KOMPAKTKURS: VORBEREITUNG AUF DIE STAATLICHE PRÜFUNG (OBLIGATORISCHE MODULE)

Modul 1 (obligatorisch)	Einführung und Einstufung	27./28. Februar 2009
Modul 3 (obligatorisch)	Deutsche Gebärdensprache kontrastiv – Aufbau	03./04. April 2009 17./18. April 2009 24./25. April 2009
Modul 7 (obligatorisch)	Gebärdensprachdolmetschen – Aufbau: Praxis	03./04. Juli 2009 10./17. Juli 2009 17./18. Juli 2009
Modul 8 (obligatorisch)	Gebärdensprachdolmetschen – Voicen	24./25. Juli 2009 31. Juli/01. August 2009 07./08. August 2009
Modul 11 (obligatorisch)	Prüfungsvorbereitung	18./19. September 2009 25./26. September 2009

INTENSIVKURS: DEUTSCHE GEBÄRDENSPRACHE UND GEBÄRDENSPRACHDOLMETSCHEN (FAKULTATIVE MODULE)

Modul 0 (fakultativ)	Aufnahmeverfahren	12./13. Dezember 2008
Modul 2 (fakultativ)	Deutsche Gebärdensprache kontrastiv – Basis	13./14. März 2009 20./21. März 2009 27./28. März 2009
Modul 4 (fakultativ)	Lautsprachbegleitendes Gebärden	08./09. Mai 2009
Modul 5 (fakultativ)	Gebärdensprachdolmetschen – Basis: Techniken und Strategien	15./16. Mai 2009 29./30. Mai 2009 05./06. Juni 2009
Modul 6a (fakultativ)	Dolmetschen – Schriftliche Prüfung (Video)	19./20. Juni 2009
Modul 6b (fakultativ)	Dolmetschen – Schriftliche Prüfung (Klausur)	26./27. Juni 2009
Modul 9 (fakultativ)	Gehörlosenkultur - Freies Gespräch	21./22. August 2009
Modul 10 (fakultativ)	Gebärdensprachdolmetschen – Verstärkung, individuelle Aufarbeitung von Lücken	28./29. August 2009 04./05. September 2009

UNTERRICHTS ZEITEN Freitag: 16.00-19.00 Uhr; 19.30-21.00 Uhr (6 Unterrichtseinheiten)
Samstag: 09.00-12.00 Uhr; 13.00-16.00 Uhr; 17.00-18.30 (10 Unterrichtseinheiten)

Der Terminplan ist so gestaltet, dass die Teilnahme an der Staatlichen Prüfung in Darmstadt im Herbst/Winter 2009 möglich ist. Der darauf folgende Termin der Staatlichen Prüfung liegt im Frühjahr/Sommer 2009

VERANSTALTUNGSORT: Gehörlosenzentrum, Rothschildallee 16a, 60389 Frankfurt-Bornheim

FACHLICHE LEITUNG UND DOZENTINNEN

Prof. Dr. Helen Leuninger Goethe-Universität, Institut für Kognitive Linguistik, Frankfurt am Main
Reiner Griebel Staatlich geprüfter Dozent für Deutsche Gebärdensprache, Universität zu Köln
Dr. Daniela Happ Dozentin für Deutsche Gebärdensprache, Goethe-Universität, Institut für Kognitive Linguistik, Frankfurt am Main
Renata Heil Staatlich geprüfte Dolmetscherin für Gebärdensprache, Betriebswirtin, Bad Homburg v.d. Höhe
Andrea Kaiser Staatlich geprüfte Dozentin für Deutsche Gebärdensprache, Frankfurter Stiftung für Gehörlose und Schwerhörige, Frankfurt am Main
Claudia Oelze Staatlich geprüfte Dolmetscherin für Gebärdensprache, Diplom-Sozialpädagogin, Erfurt
Josefine Schelenz Dozentin für Deutsche Gebärdensprache, GIS-Fachkraft, Frankfurt am Main
Marc-Oliver Vorköper Staatlich geprüfter Dolmetscher für Gebärdensprache, Linguist, Frankfurt am Main

TEILNAHMEENTGELTE

<u>Komplettkurs:</u>		<u>Einzel buchbar:</u>	
Module 0-11	€ 3.250	Fakultatives Modul 0	€ 185
<u>Standardkurs:</u>		Fakultatives Modul 2	€ 550
Module 1-5, 7, 8, 10, 11	€ 2.800	Fakultatives Modul 4	€ 185
<u>Kompaktkurs:</u>		Fakultatives Modul 5	€ 550
Obligatorische Module 1, 3, 7, 8, 11	€ 1.900	Fakultatives Modul 6	€ 370
		Fakultatives Modul 9	€ 185
		Fakultative Module 2, 4, 5, 6, 9	€ 1.600
		Fakultatives Modul 10 (Kleingruppe)	€ 725

INFORMATIONSTERMIN

Freitag, 28. November 2008, 16.00 Uhr
Gehörlosen- und Schwerhörigenzentrum
Rothschildallee 16a
60389 Frankfurt

ANMELDESCHLUSS:

Für Modul 0:
01.12.2008
Für den Komplett-, Standard- und
Kompaktkurs:
15.02.2009

Über eine unverbindliche Voranmeldung zum
Informationstermin würden wir uns freuen.

Für einzelnen Module:
2 Wochen vor dem entscheidenden Modul



ANMELDUNG UND AUSKÜNFTE

Marc-Oliver Vorköper
Johann Wolfgang Goethe-Universität
Institut für Kognitive Linguistik
T: 069.469 12 01
F: 069.46 99 72 96
E-Mail: Marc-Oliver.Vorkoepfer@lingua.uni-frankfurt.de

Informationen zum Meister-Bafög:
<http://www.meister-bafog.info/>